

## المخطوطات العربية في فرنسا خلال القرن السادس عشر

### الأستاذة جوزي بالانبا

مديرة مكتبة معهد العالم العربي — باريس

يوضح العرض الاهتمام الذي أولاه ملوك فرنسا، خلال عصر النهضة، لجمع المخطوطات العربية، وذلك إلى حد أن فرانسوا الأول قام بإرسال سفارات وبعثات من أجل شراء مخطوطات عربية من تركيا، وقد تجمع للملك فرنسا عدد مهم من المخطوطات العربية مثل رسائل إخوان الصفا ومخطوطات القرآن الكريم وغيرها. كما طرح البحث عدة أسئلة من بينها: هل عملية الاحتفاظ بالمخطوطات العربية من طرف الفرنسيين في القرن السادس عشر تدخل ضمن حيزهم للعلم؟ وهل كان بفرنسا آنذاك علماء لهم قدرة على دراسة تلك المخطوطات؟ وأشارت الباحثة في نهاية عرضها إلى أن الجواب عن مثل هذه الأسئلة يوجد ضمن مؤلف ستصدره خلال السنة القادمة.

### SOME BIBLIOGRAPHICAL REFERENCES :

- AUMER, J : Die arabischen Handschriften der Königlichen Hof- und Staatsbibliothek in München. München 1866.
- BAER, Y : Historia de los Judíos en la España cristiana. Madrid 1981 (traducida por José Luis Lacave).
- DERENBOURG, H : Notes critiques sur les manuscrits arabes de la Bibliothèque Nationale de Madrid. «Homenaje à Don Francisco Codera». Zaragoza 1904, 571-618.
- ENCYCLOPAEDIA JUDAICA
- GIL, J.S. : La escuela de traductores de Toledo y sus colaboradores judíos. Toledo 1985.
- KONINGSVELD, P.S. VAN : The Latin-Arabic Glossary of the Leiden University Library. A contribution to the study of Mozarabic manuscripts and literature. Leiden 1977.
- LEVI DELLA VIDA, G : Manoscritti arabi di origine spagnola nella Biblioteca Vaticana.
- RENAUD, H.P.J : Trois études d'histoire de la médecine arabe en Occident. «Hespéris» 10 (1933).
- ROMENO, D : Judíos escribanos y trujumanes de árabe en la Corona de Aragon (reinados de Jaime I a Jaime II). «Sefarad» 38 (1978), 71-105.
- STEINSCHNEIDER, M : Die arabische Literatur der Juden.
- GUILLEN ROBLES, F : Catalogo de los manuscritos árabes de la Biblioteca Nacional de Madrid. Madrid 1889.
- LAPEYRE, H : Geographie de l'Espagne Morisque.
- AL-MANNŪNĪ, M : Maktabat al-zāwiya al-ḥamziyya. Safha min ta'rīkhihâ. «Majallat Titwân» nr. 8, 97-177.